



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

KOPIA



wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**
issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**
ul. Chałubińskiego 4
PL 00-928 Warszawa, POLAND

dotyczące: - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
concerning: **APPROVAL GRANTED**
- **ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL EXTENDED
- **ODMOWY HOMOLOGACJI**
APPROVAL REFUSED
- **COFNIĘCIA HOMOLOGACJI**
APPROVAL WITHDRAWN
- **OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI**
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu mechanicznego urządzenia sprzęgającego lub części, na podstawie Regulaminu nr 55.01
of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.01

Nr homologacji: **E20 55R-01 3997**
Approval No.:

Nr rozszerzenia: --
Extension No.:

1. **Nazwa handlowa lub marka urządzenia lub części:**
Trade name or mark of the device or component: **AUTO-HAK Słupsk**
2. **Nazwa producenta dla typu urządzenia lub części:**
Manufacturer's name for the type of device or component: **E46V**
3. **Nazwa i adres producenta:**
Manufacturer's name and address:
P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK” s.j
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K
4. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta, o ile występuje:** **nie występuje**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **N/A**
5. **Alternatywna nazwa handlowa lub marka urządzenia stosowana przez dostawcę**
urządzenia lub części: nie występuje
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**

6. **Nazwa i adres przedsiębiorstwa lub instytucji odpowiedzialnej za zgodność produkcji:**
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production:

P.P.U.H Henryk & Zbigniew Nejman „AUTO-HAK” s.j
PL 76-200 Słupsk, ul. Słoneczna 16K

7. **Data przedstawienia do homologacji:** 2014.11.07 **KOPIA**
Submitted for approval on:



8. **Placówka techniczna prowadząca badania homologacyjne:**
Technical service responsible for conducting approval tests:

Przemysłowy Instytut Motoryzacji, PL 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55

9. **Krótki opis:**
Brief description:

- 9.1. **Typ i klasa urządzenia lub części:** E46V, A50 - X
Type and class device or component:

- 9.2. **Wartości charakterystyczne:**
Characteristic values:

- 9.2.1. **Wartości pierwotne:**
Primary values:

D = 9,5 kN **S = 75 kg**

- Wartości alternatywne:**
Alternative values:

nie dotyczy
N/A

- 9.3. **Dla urządzenia sprzęgającego klasy A lub jego części, łącznie ze wspornikami:**
For class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:

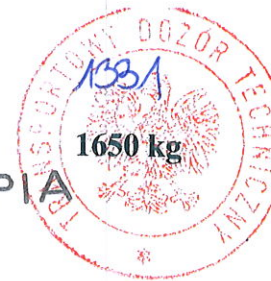
Dopuszczalna maksymalna masa pojazdu określona przez producenta: **2345 kg**
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass:

- Rozkład dopuszczalnej maksymalnej masy na osie:**
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:

oś przednia/ front axle **1210 kg**
oś tylna/ rear axle **1135 kg**

**Dopuszczalna maksymalna masa ciągniętej przyczepy
określona przez producenta:**

Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:



**Dopuszczalne, maksymalne pionowe obciążenie
statyczne określone przez producenta:**

Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:

75 kg

**Maksymalna masa pojazdu z nadwoziem, w stanie do jazdy,
łącznie z płynami chłodzącymi, olejami, paliwem, narzędziami
i kołem zapasowym (jeśli jest na wyposażeniu) bez kierowcy:**

Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including
coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:

1613 kg

**Obciążenie, przy którym ma być mierzona wysokość kuli zaczepu mechanicznego
urządzenia sprzęgającego zamontowanego w pojeździe kategorii M₁ - patrz punkt 2
załącznika 7 dodatek 1:**

Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted
to category M₁ vehicles is to be measured - see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:

obciążenie wg punktów 2.1. załącznika 7 dodatek 1

the loading conditions as in paragraph 2.1. of annex 7, appendix 1

10. **Instrukcja montażu typu urządzenia sprzęgającego lub jego części do pojazdu oraz
fotografie lub rysunki punktów mocowania podane przez producenta pojazdu:**
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and
photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
wg dokumentacji homologacyjnej
according to approval documentation
11. **Informacje dotyczące mocowania wszelkich specjalnych wsporników wzmacniających,
płyt lub elementów dystansowych niezbędnych
przy montażu urządzenia sprzęgającego lub części: nie dotyczy**
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing
components necessary for the attachment of the coupling device or component: N/A
12. **Dodatkowe informacje w przypadku gdy urządzenie sprzęgające lub części ma
zastosowanie jedynie do specjalnych typów pojazdów – patrz załącznik 5 punkt 3.4:
nie dotyczy**
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to
special types of vehicles - see annex 5, paragraph 3.4: N/A
13. **Szczegółowe informacje dotyczące ucha odpowiedniego
dla danego typu haka, w przypadku sprzęgu klasy K:** nie dotyczy
For class K hook type couplings, details of the drawbar
eyes suitable for use with the particular hook type: N/A
E20 55R-01 3997

14. **Data sprawozdania z badań:** 2014.11.07, 2014.11.07 **Opinia/Opinion**
Date of test report:

1331

15. **Numer sprawozdania z badań:** BLY.151.14H, BLY/165/2014 **Opinia/Opinion**
Number of test report:

16. **Położenie znaku homologacji:** **KOPIA** **na płytce gniazdka**
Approval mark position: on the socket plate

17. **Powód(y) dla wydania rozszerzenia homologacji:** **nie dotyczy**
Reason(s) for extension of approval: N/A

18. **Udzielenie/rozszerzenie/odmowa/cofnięcie homologacji.**
Approval granted/extended/refused/withdrawn.

19. **Miejsce:** **Warszawa**
Place: Warsaw

20. **Data:** **27 marzec 2015**
Date: 27th march 2015

21. **Podpis:** **DYREKTOR**
Signature: p.o. *Andrzej Kolasa*



22. **Do niniejszego zawiadomienia załącza się wykaz dokumentów złożonych w organie administracyjnym, który udzielił homologacji, i które są dostępne na żądanie:**
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

- **Dokumentacja homologacyjna E46V**
Approval documentation
- **Opinia nr BLY/165/2014**
Opinion No.